Bogotá D.C., 01 de julio de 2021

Señores
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL – FUERZA AÉREA COLOMBIANA
Teniente Coronel Ana Milena Mejía Zapata
Directora Logística de los Servicios
Ciudad

Asunto: **SOLICITUD ADICION EN TIEMPO**
Contrato No 123-00-A-COFAC-DILOS-2021

El suscrito, **CARLOS ORLANDO RIASCOS SERRANO,** actuando en mi calidad de representante legal de **ORLANDO RIASCOS F. DISMACOS S.A.S**, comedidamente acudo ante usted con el propósito de elevar la siguiente:

SOLICITUD:

1. Solicito la adición del contrato en cuanto al plazo inicial de ejecución hasta el próximo 30 de agosto de 2021, para dar cumplimiento a la entrega de la totalidad de los elementos del contrato.

Fundamento la solicitud atrás expuesta conforme a lo que sigue:

a. En principio el compromiso suscrito por las partes, para la entrega total de los productos contratados, se pactó hasta el próximo 16 de julio de 2021; sin embargo, debido a que algunas de las referencias no tienen fabricación nacional, desde un principio se acordó y programo la fabricación, el despacho y la importación de los mismos, lo cual se ha visto afectado en sus tiempos como consecuencia de un incendio que sufrió la fábrica de SHELL en Estados Unidos.

b. En relación con este escenario, es menester resaltar además que nosotros no hemos sido ajenos a este hecho de fuerza mayor, lo cual nos obliga a solicitar una extensión en el plazo de entrega, eso sí soportando el motivo con carta del mismo fabricante.

Por lo anteriormente descrito, presento ante ustedes la solicitud de adición del contrato en término y espero sea aceptada en los términos solicitados.

Anexamos carta del fabricante Shell y su respectiva traducción oficial.

Atentamente,

CARLOS ORLANDO RIASCOS S.
C. C. 13.845.168 de B/manga
Representante Legal

AeroShell

BRIEFING NOTE

AeroShell Grease 5, 6, 7, 22 – Potential for Supply Disruption

Shell has been made aware of a fire at the Chemtool manufacturing plant in Rockton, Illinois, USA on 14 June 2021. All on site are safely accounted for. Shell is a customer of Chemtool and purchases certain grades of AeroShell Grease from its Rockton site.

We are awaiting more detail from our supplier Chemtool to understand the potential impact to future supply. While there is currently no disruption to Shell's supply of AeroShell Greases to our customers, the situation remains dynamic. Should the current outlook change, we may need to declare force majeure in accordance with the provisions of our supply agreement with you. **Please note that this letter is for your information only and we are not formally declaring force majeure in accordance with the terms of the agreement between you and us at this time.**

At this stage, given the severity of the fire and in order for you to make informed decisions and any necessary preparations, we anticipate potential for significant ongoing supply disruption for the following grades:

- AeroShell Grease 5
- AeroShell Grease 6
- AeroShell Grease 7
- AeroShell Grease 22

AeroShell have formed a dedicated team to evaluate our supply continuity plan, and we will continue to keep you updated. As an interim, please see an overview of potential suitable alternatives on the following page.

In collaboration with Chemtool, we are working on their alternate production sources to minimise any impact on our customers. We will proactively manage our existing inventories, which will be allocated on a case by case basis until further notice. Your AeroShell Account Manager is at your disposal to discuss any specific concerns you may have.

In the meantime, we thank you for your patience and cooperation as we work hard to resolve the issue.

Saskia Boeve

Global General Manager
Shell Aviation Lubricants
Shell Centre
London SE1 7NA

Proposed Alternatives

Customers should choose the appropriate products for their needs and refer to the OEM's manuals. Options for consideration are:

- **AeroShell Grease 5:** ASG 5 is approved by OEMs and to Mil-G-3545C (obsolete). Subject to the approval of the OEM, AeroShell Grease 58 may be an acceptable alternative, in particular for wheel bearing applications where ASG 58 is already approved for Parker and other OEM wheels. ASG 58[1] has also been used as a General Aviation aircraft grease following specific OEM approval.

- **AeroShell Grease 6**: ASG 6 is the only grease approved to MIL-PRF-24139A. There are no currently identified alternatives.

- **AeroShell Grease 7:** ASG 7 is the only grease approved to MIL- PRF-23827 Type II. Subject to the approval of the OEM, AeroShell Grease 33[2] may be an acceptable alternative. ASG 33 is approved to MIL-PRF-23827 Type I and a favoured general aircraft grease by leading OEMs.

- **AeroShell Grease 22:** ASG 22 is approved to MIL-PRF-81322. Subject to the approval of the equipment OEM, AeroShell Grease 58 may be an acceptable alternative, in particular for wheel bearing applications where ASG 58 is approved for many applications.

The mixing of Microgel® or clay thickened grease with other thickener types should generally be minimized or avoided.

Lithium complex grease generally has superior additive tolerance allowing for more sophisticated performance characteristics such as corrosion protection, load carrying ability, and mechanical stability.

(1) ASG 58 is a synthetic hydrocarbon, lithium-complex-thickened grease designed as the next generation wheel bearing grease. ASG 58 is approved to SAE AMS 3058. It shares the same technology proven AeroShell Lithium Complex thickener systems used in ASG 33 and ASG 64.

(2) ASG 33 is lithium-complex-thickened grease with synthetic hydrocarbon and ester base oil and is an industry accepted alternative to ASG 7. There is an aviation industry trend to move away from clay-based grease such as Microgel to lithium complex grease.

Traducción Certificada No. LFY030 – Fecha: Junio 30, 2021

NOTA INFORMATIVA

Grasa AeroShell 5, 6, 7, 22 - Posible interrupción del suministro

Shell ha sido informado de un incendio en la planta de fabricación de Chemtool en Rockton, Illinois, EE.UU. el 14 de junio de 2021. Todas las personas que se encuentran en el lugar están a salvo. Shell es un cliente de Chemtool y compra ciertos grados de grasa AeroShell en su planta de Rockton.

Estamos esperando más detalles de nuestro proveedor Chemtool para entender el impacto potencial en el suministro futuro. Aunque actualmente no hay interrupción en el suministro de grasas AeroShell a nuestros clientes, la situación sigue siendo inestable. En caso de que el panorama actual cambie, es posible que tengamos que declarar fuerza mayor de acuerdo con las disposiciones de nuestro acuerdo de suministro con ustedes. **Tenga en cuenta que esta carta es sólo para su información y no estamos declarando formalmente la fuerza mayor de acuerdo con los términos del acuerdo entre usted y nosotros en este momento.**

En este momento, dada la gravedad del incendio y con el fin de que usted pueda tomar decisiones informadas y realizar los preparativos necesarios, prevemos la posibilidad de que se produzcan interrupciones significativas en el suministro de las siguientes categorías:

- Grasa AeroShell 5
- Grasa AeroShell 6
- Grasa AeroShell 7
- Grasa AeroShell 22

AeroShell ha formado un equipo dedicado a evaluar nuestro plan de continuidad del suministro, y seguiremos manteniéndole informado. Mientras tanto, en la siguiente página encontrará un resumen de las posibles alternativas adecuadas.

En colaboración con Chemtool, estamos trabajando en sus fuentes de producción alternativas para minimizar cualquier impacto en nuestros clientes. Gestionaremos de forma proactiva nuestros inventarios existentes, que se asignarán caso por caso hasta nuevo aviso. Su gestor de cuentas de AeroShell está a su disposición para discutir cualquier preocupación específica que pueda tener.
Mientras tanto, le agradecemos su paciencia y cooperación mientras trabajamos para resolver el problema.

Saskia Boeve

Directora General Global
Shell Aviation Lubricants
Shell Centre
London SE1 7NA

J.D. LUIS FERNANDO YEPEZ
Certified Translator / English-Spanish-English
Res. 1029 Department of Justice - 1991
ministerio@babeltraducciones.co

Alternativas propuestas

Los clientes deben elegir los productos adecuados a sus necesidades y consultar los manuales de los fabricantes de equipos originales. Las opciones a considerar son:

- **Grasa AeroShell 5:** La ASG 5 está aprobada por los OEM y según la norma Mil-G-3545C (obsoleta). Sujeto a la aprobación del OEM, la Grasa 58 de AeroShell puede ser una alternativa aceptable, en particular para aplicaciones de rodamientos de ruedas en las que el ASG 58 ya está aprobado por Parker y otras llantas OEM. ASG 58(1) también se ha utilizado como grasa para aeronaves de aviación general tras la aprobación específica del OEM.

- **Grasa AeroShell 6:** La ASG 6 es la única grasa aprobada según la norma MIL-PRF-24139A. Actualmente no hay alternativas identificadas.

- **Grasa AeroShell 7**: La ASG 7 es la única grasa aprobada según la norma MIL-PRF-23827 Tipo II. Sujeto a la aprobación del OEM, la grasa AeroShell 33(2) puede ser una alternativa aceptable. La grasa ASG 33 está aprobada según la norma MIL-PRF-23827 Tipo I y es una grasa general para aeronaves preferida por los principales fabricantes de equipos originales.

- **Grasa AeroShell 22**: La ASG 22 está aprobada según la norma MIL-PRF-81322. Sujeto a la aprobación del OEM del equipo, la grasa AeroShell 58 puede ser una alternativa aceptable, en particular para las aplicaciones de rodamientos de llantas, donde la ASG 58 está aprobada para muchas aplicaciones.

Por lo general, debe minimizarse o evitarse la mezcla de grasas espesadas con Microgel® o arcilla con otros tipos de espesantes.

La grasa de complejo de litio suele tener una tolerancia de aditivos superior que permite unas características de rendimiento más sofisticadas, como la protección contra la corrosión, la capacidad de carga y la estabilidad mecánica.

(1) La ASG 58 es una grasa de hidrocarburo sintético, espesada con complejo de litio, diseñada como la grasa de próxima generación para rodamientos de ruedas. La ASG 58 está homologada según la norma SAE AMS 3058. Comparte los mismos sistemas espesantes de complejo de litio AeroShell, de eficacia probada, utilizados en ASG 33 y ASG 64.

(2) La ASG 33 es una grasa espesada con complejo de litio y aceite base de hidrocarburos y ésteres sintéticos y es una alternativa aceptada por la industria a la ASG 7. Existe una tendencia en la industria de la aviación a abandonar las grasas con base de arcilla, como Microgel, y a favor de las grasas con complejo de litio.

Certifico que estoy debidamente autorizado por los Ministerios de Justicia y Relaciones Exteriores para traducir documentos oficiales en los idiomas inglés-español-inglés y que he traducido el anterior documento.
LUIS FERNANDO YÉPEZ, Abogado, Traductor e Intérprete Oficial
Universidad Nacional de Colombia - Bogotá, DC, Colombia
Resolución N. 1029, del Departamento de Justicia - Colombia, 8 de julio de 1991.
Bogotá, DC, Colombia, S.A.- luizzzfer33@gmail.com Tel. 3103196913 – 3185240120 www.traduccioneslf.com

J.D. LUIS FERNANDO YEPEZ
Certified Translator / English-Spanish-English
Res. 1029 Department of Justice - 1991
ministerio@babeltraducciones.co